

## **Suzuki Connect Felhasználási Feltételek**

Jelen Felhasználási Feltételek a Magyar Suzuki Corporation (székhely 2500 Esztergom, Schweidel József utca 52.) ("MSC", "mi", "minket", vagy "miénk") által vagy nevében üzemeltetett Suzuki Connect alkalmazáson keresztül elérhetővé tett szolgáltatásokhoz való hozzáférésre és azok használatára vonatkoznak, ideértve, de nem kizárólagosan, az ezen alkalmazásban található szoftvereket (együttesen az "Alkalmazás"). Jelen Felhasználási Feltételekben az "Ön" és "Önök" kifejezések az Alkalmazást használó vagy ahhoz hozzáférő személyre vonatkoznak.

Ön kizárólag abban az esetben férhet hozzá az Alkalmazáson keresztül elérhetővé tett információkhoz, anyagokhoz, termékekhez és szolgáltatásokhoz, ha Ön (a jelen Felhasználási Feltételek 4.2 pontjában meghatározott) Felhasználó. Kérjük az Alkalmazás használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen Felhasználási Feltételeket. A jelen Felhasználási Feltételek szabályozzák az Alkalmazáshoz, valamint az Alkalmazáson keresztül elérhető információkhoz, anyagokhoz, termékekhez és szolgáltatásokhoz való hozzáférést és azok használatát

Ha Ön a jelen Felhasználási Feltételeket nem fogadja el, abban az esetben az Alkalmazáshoz nem férhet hozzá és nem használhatja azt. Az Alkalmazás elemeire időről időre meghatározott további felhasználási feltételek is alkalmazandók lehetnek például az alkalmazás letöltésének helye szerinti alkalmazásáruházzal feltételei. Az Alkalmazás ezen elemeinek használatára a vonatkozó kiegészítő felhasználási feltételek lesznek irányadók. Az alkalmazás azon elemeinek eléréséhez, amelyekre ezek a feltételek vonatkoznak, el kell fogadnia ezeket a kiegészítő feltételeket.

Jelen Felhasználási Feltételek az Ön és az MSC között létrejött szerződésként minősülnek, amelyek azzal egyidejűleg lépnek hatályba, hogy Ön Felhasználóként regisztrál. A Felhasználási Feltételeket a regisztrációs folyamat során a megfelelő jelölőnégyzet bejelölésével kell elfogadnia.

### **1. ÉRTELMEZÉS**

Jelen Felhasználási Feltételek fejezetcímei kizárólag hivatkozási célt szolgálnak, nem befolyásolják és nem érintik az azokban foglalt rendelkezések értelmezését.

### **2. A FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEK, AZ ALKALMAZÁS ÉS A FEDÉLZETI ESZKÖZÖK SZOFTVERÉNEK VÁLTOZÁSAI**

2.1 Jelen Felhasználási Feltételeket módosítására irányuló jogunkat fenntartjuk (beleértve, de nem kizárólagosan, biztonsági, jogi vagy hatósági szabályozásnak való megfelelés miatt)

2.2 A tervezett módosításokról, azok hatálybalépési időpontja előtt, e-mailben és/vagy az Alkalmazáson keresztül megfelelő előzetes tájékoztatást nyújtunk és kérjük, hogy fogadja el ezeket a változtatásokat.

2.3 Bizonyos esetekben szükség lehet arra, hogy letöltse az Alkalmazás frissített változatát annak érdekében, hogy továbbra is hozzáférjen az Alkalmazáson keresztül elérhető információkhoz, anyagokhoz, termékekhez és szolgáltatásokhoz. Ön a Felhasználási

2.4 Annak érdekében, hogy az Alkalmazás megfeleljen a ránk vonatkozó jogi előírásoknak, az App frissítését, beleértve biztonsági frissítéseket is biztosíthatunk az Ön számára. Ha Ön nem telepíti az általunk biztosított frissítéseket, az Alkalmazás működése rendellenessé válhat, a szolgáltatások működésképtelenné válhatnak vagy megszakadhatnak. Az Alkalmazásnak az ahhoz kiadott frissítés telepítésének elmulasztásából eredő bármely hibájáért felelősséget nem vállalunk, azzal a feltétellel, hogy tájékoztattuk Önt a frissítésről és annak telepítésének elmulasztásának következményeiről, és hogy a vonatkozó frissítés telepítésének elmulasztása nem a mi általunk biztosított telepítési utasítás hiányosságainak tudható be.

2.5 A fentiekén túlmenően biztosíthatunk az Ön részére egyéb, az Alkalmazás megfelelő működéséhez nem feltétlenül szükséges frissítéseket is, feltéve, hogy az ilyen frissítésekre érvényes ok van. Érdemi ok akkor áll fenn, ha a frissítés szükséges:

- (i) a szolgáltatások fejlesztése; vagy
- (ii) az interoperabilitás biztosítása érdekében.

Az ilyen frissítésekről és az alkalmazáson keresztül nyújtott szolgáltatások változásairól előre tájékoztatjuk Önt. A frissítés nem jár Önnek további költségekkel. Ha a frissítés jelentősen befolyásolja az alkalmazáshoz való hozzáférést vagy annak használatát, akkor az 5.1. pont szerint az alkalmazás változásainak hatálybalépésétől számított 30 napon belül ingyenes felmondási joggal élhet.

2.6. Frissíthetjük járműve fedélzeti eszközeinek szoftverét. Hacsak másképp nem tájékoztatjuk, az ilyen szoftverfrissítések célját és egyéb részleteit az alábbi 1. számú melléklet ismerteti.

### 3. SZOLGÁLTATÁSOK

3.1 Az Ön számára az Alkalmazásban elérhető szolgáltatások típusait és jellemzőit a ország az Apple App Store vagy a Google Play Store alkalmazás leírásában találhatja meg, valamint az alkalmazáson belül, mielőtt bármilyen díjat fizetne az ilyen szolgáltatásokért. A szolgáltatásokat ingyenesen bocsátjuk az Ön rendelkezésére, cserébe azért, hogy Ön licencdíjat fizet nekünk. A rendelkezésre álló szolgáltatások részleteit a vásárlás előtt egyértelműen közöljük Önnel. A szolgáltatások vásárlását és lemondását az Apple App Store vonatkozó feltételei (amelyek itt érhetők el: <https://support.apple.com/hu-hu/118428>) vagy a Google Play Store feltételei (amelyek itt érhetők el: [https://play.google.com/intl/hu\\_hu/about/play-terms/](https://play.google.com/intl/hu_hu/about/play-terms/)) (együttesen: „App Store feltételek”) szabályozzák (attól függően, hogy melyik alkalmazásboltot használta az alkalmazás megvásárlásához). A licencdíj fizetése és a szolgáltatások nyújtása előtt felkérjük Önt, hogy fogadja el ezeket a feltételeket.

3.2 Ön a Felhasználási Feltételek elfogadásával tudomásul veszi és elfogadja, hogy egyes szolgáltatások csak olyan a helyeken működnek, ahol az adott szolgáltatás nyújtásával külső hálózati szolgáltatót bízunk meg, továbbá csak abban az esetben, ha a külső hálózati szolgáltató műszaki szempontból kompatibilis az Alkalmazással, továbbá lefedettséggel és hálózati kapacitással rendelkezik, valamint megfelelő térerő áll rendelkezésre, amikor és ahol Ön a szolgáltatásokhoz megkísérel hozzáférni. Azok a szolgáltatások, amelyek helymeghatározási adatokat használnak, abban az esetben működnek, ha a GPS műholdjelek az adott területen akadályozatlanok, elérhetők és kompatibilisek a Regisztrált Jármű (utalva az 5.4. bekezdésre) rendszereivel és/vagy az Alkalmazással. A külső hálózati szolgáltatók hálózatai és rendszerei technológiai változtatásra, illetve fejlesztésre kerülhetnek. Az Alkalmazáson keresztül nem biztosítunk az Ön részére hálózati kapcsolatot. Az ilyen kapcsolatot külső hálózati szolgáltató nyújtja.

3.3 Előfordulhat, hogy az Alkalmazás megfelelő működése érdekében jóvá kell hagynia vagy engedélyeznie kell, hogy az Alkalmazás hozzáférjen az okostelefonja egyes funkcióihoz, így különösen

- (i) a helyadatokhoz; és
- (ii) a push értesítések engedélyezéséhez.

### 4. REGISZTRÁCIÓ ÉS JELSZAVAK

4.1 Az Alkalmazáshoz 18 éven felüli személyek férhetnek hozzá, kivéve, ha szüleid vagy felnőtt gondviselőd hozzájárulását adta az alkalmazáshoz való hozzáféréshez és használatához.

- 4.2 Az Alkalmazás használatához felhasználóként („**Felhasználó**”) kell regisztrálnia. A Felhasználóvá váláshoz meg kell adnia a szükséges információkat az Alkalmazásban elérhető regisztrációs űrlapon, valamint létre kell hoznia egy felhasználónevet (login ID) és jelszót. Ön a Felhasználási Feltételek elfogadásával tudomásul veszi és elfogadja, hogy a bejelentkezési adatai bizalmas kezeléséért Ön felelősséggel tartozik, továbbá felelős minden olyan veszteségért vagy kárért, amely minket vagy más személyt, illetve szervezetet abból fakadóan ér, hogy Ön nem tette meg az ésszerű lépéseket bejelentkezési adatai biztonsága és bizalmassága érdekében, ennek eredményeként pedig más használja az Ön bejelentkezési adatait.
- 4.3 A Felhasználó, aki elődleges Felhasználóként regisztrált az Alkalmazásra („**Elsődleges Felhasználó**”), az Alkalmazásban elérhető utasítások mentén meghívhat egy másodlagos felhasználót („**Másodlagos Felhasználó**”) is a fiókjaihoz. A Másodlagos Felhasználónak saját fiókot kell létrehoznia a fentiekben foglaltak szerint. Az Elsődleges Felhasználó korlátozhatja a Másodlagos Felhasználó jogosultságait az Alkalmazásban. A Másodlagos Felhasználó jelen Felhasználási Feltételek alkalmazásában Felhasználónak minősül, ezért a jelen Felhasználási Feltételek rendelkezései úgy vonatkoznak rá, mintha maga is Felhasználó lenne.

## 5. FELMONDÁS

- 5.1 Ha a 2.5, 5.4, 17.1 vagy a 19 pontokban meghatározott okokból gyakorolni kívánja az Alkalmazás használatára vonatkozó felmondási jogát, vagy ha egyébként meg kívánja szüntetni az előfizetését, az Alkalmazásban értesítenie kell bennünket a felmondásról szóló döntéséről: (i) ha az Apple App Store-on keresztül vásárolta, az operációs rendszer „Beállítások” részében; vagy (ii) ha a Google Play Store-on keresztül vásárolta, a Google Play-en keresztül.
- 5.2 Az esetleges fizetős előfizetési csomagok felmondására az alkalmazandó App Store-feltételek vonatkoznak. Ezen felül mindkét félnek joga van tiltakozni az előfizetési csomag automatikus megújítása ellen.
- 5.3 Mindkét fél jogát az indokolt felmondásra ez nem érinti.
- 5.4 Ha a Felhasználó már nem tulajdonosa a felhasználói fiókjához regisztrált Suzuki járműnek („**Regisztrált Jármű**”) (pl.: a jármű eladása vagy eltulajdonítása stb. következtében), a Felhasználó köteles megszüntetni az Appban található tájékoztatásban foglaltak szerint a felhasználói fiókon keresztül. Amennyiben a Felhasználó ezen kötelezettségét az 5.4. pontban található rendelkezéseknek megfelelően elmulasztja, intézkedhetünk az Alkalmazáson keresztüli szolgáltatásnyújtás haladéktalan megszüntetése érdekében.

## 6. ELÁLLÁSI JOG

### 6.1 Elállási jog

Ön jogosult t 14 napon belül indokolás nélkül elállni a szerződéstől. Az elállási időszak a szerződéskötés időpontját követő 14 nap elteltével jár le. Az elállási jog gyakorlásához értesítsen minket (Magyar Suzuki Corporation, 2500 Esztergom, Schweidel József utca 52, Magyarország, info-suzukiconnect@suzuki.hu) a szerződéstől való elállási szándékáról egyértelmű nyilatkozatban (pl. postai levélben vagy e-mailben). Használhatja a mellékelt mintavisszavonási nyilatkozatot, de ez nem kötelező. A visszavonási határidő betartásához elegendő, ha a visszavonási jog gyakorlásáról szóló nyilatkozatát a visszavonási időszak lejártá előtt elküldi.

### 6.2. Elállás jogkövetkezményei

Ha Ön eláll a jelen szerződéstől, az Ön által a részünkre teljesített valamennyi fizetést indokolatlan késedelem nélkül, de legkésőbb 14 nappal azt követően visszatérítjük, hogy

értesülünk az elállásról szóló döntéséről, beleértve a szállítási költséget is (kivéve az általunk kínált legolcsóbb általános szállítási módtól eltérő szállítási mód választása miatt felmerült többletköltségeket). A visszatérítést eltérő megállapodás hiányában ugyanolyan módon teljesítjük majd, mint amilyen fizetési módot Ön a kezdeti regisztráció során használt. A visszatérítés az Ön részére költségek felmerülésével nem jár.

### 6.3. Elállási űrlap mintanyomtatvány

(csak akkor töltsse ki és küldje vissza ezt az űrlapot, ha el kíván állni a szerződéstől)

- Címzett: Magyar Suzuki Corporation, Magyarország, 2500 Esztergom, Schweidel József utca 52. info-suzukiconnect@suzuki.hu:
- Én/Mi (\*) ezennel értesítem, hogy elállok/elállunk (\*) az alábbi szolgáltatás nyújtására vonatkozó szerződéstől,
- Megrendelés dátuma (\*)/beérkezés dátuma (\*),
- Fogyasztó(k) neve,
- Fogyasztó(k) lakcíme, — Fogyasztó(k) aláírása (csak abban az esetben, ha a jelen nyomtatványt papír alapon nyújtják be), — Dátum

## 7. INFORMÁCIÓÁTADÁS

Amikor Ön információt ad át a részünkre, ideértve egyebek közt azt is, amikor Felhasználóként regisztrál, Ön vállalja, hogy:

- a) pontos és hatályos információkat ad meg saját magáról, amelyeket szükség esetén haladéktalanul frissít, továbbá nem szolgáltat olyan információt, amellyel más személynek próbálja meg kiadni magát;
- b) kizárólagosan felelős a fiókjának adataiért és tevékenységéért (beleértve bármely olyan személy tevékenységét, akinek Ön engedélyezte fiókja használatát és bármely Másodlagos Felhasználó saját fiókjának használatát); és
- c) értesít minket, ha fiókja biztonságának sérülését vagy a fiókja jogosulatlan használatát észleli.

Ha saját magáról bármilyen valótlan vagy pontatlan adatot ad meg, vagy alapos okkal feltételezzük, hogy a megadott adatok valótlanok vagy pontatlanok, fenntartjuk a jogot, hogy az Ön Felhasználóként való regisztrációját felfüggeszünk vagy megszüntessük, az Alkalmazáson belüli szolgáltatások nyújtását, és/vagy az Alkalmazás vagy annak bármely részének jelenlegi vagy jövőbeni használatát megtagadjuk.

## 8. SZEMÉLYES ADATOK

- 8.1 Az Alkalmazásban rögzített személyes adatok az Adatkezelési Szabályzatunkban foglaltaknak megfelelően kerülnek felhasználásra, amely itt található: <https://wb01cs.sc.eur.connect.suzuki/portal/countryList?type=policy>

## 9. SZERZŐI JOG, VÉDJEJEGY ÉS TULAJDONJOG

- 9.1 Az Alkalmazásban bemutatott vagy megjelenített valamennyi tartalom, beleértve, de nem kizárólagosan szövegek, grafikák, fényképek, képek, mozgóképek, hangok, illusztrációk, illetve egyéb linkek vagy anyagok (együttesen „**Tartalom**”) az MSC vagy licenzbeadóinak (akik közé más Felhasználók is tartozhatnak) kizárólagos tulajdonát képezik. Az MSC vagy licenzbeadói tulajdonolják és fenntartják az Alkalmazáshoz és a Tartalomhoz kapcsolódó valamennyi jogot.

- 9.2 Az MSC vagy bármely kapcsolt vállalkozásának, partnerének, beszállítójának vagy licencbeadójának az Alkalmazás részeként vagy azzal kapcsolatban használt minden védjegye, szolgáltatásjele és kereskedelmi neve, függetlenül attól, hogy bejegyzett vagy nem bejegyzett, (beleértve, de nem kizárólagosan: a cégnevüket és a vállalati logójukat) (együttesen „**Védjegyek**”) az MSC vagy bármely kapcsolt vállalkozásának, partnerének, beszállítójának vagy licencbeadójának védjegye vagy bejegyzett védjegye. Ön semmilyen módon nem jogosult a Védjegyek használatára, lemásolására, reprodukciójára, ismételt közzétételére, feltöltésére, közzétételére, továbbítására, terjesztésére vagy módosítására, előzetes írásbeli hozzájárulásunk nélkül (beleértve bármelyik Védjegyet, mint „hot” linket más alkalmazáson vagy alkalmazásra mutató módon használni).
- 9.3 A jelen Felhasználási Feltételeknek megfelelően korlátozott, személyes, visszavonható, nem átruházható, nem engedélyezhető és nem kizárólagos jogot biztosítunk Önnek az Alkalmazáshoz és annak Tartalmához való hozzáférésre, és azok használatára. Az Alkalmazást és Tartalmát licenzbe adjuk, és nem értékesítjük az Ön részére. Az Alkalmazáson belüli bármely szoftver kizárólagosan tárgykód formátumban licenzelt. Az Alkalmazást, illetve annak bármely Tartalmát nem használhatja rendeltetésétől eltérő módon. Jelen Felhasználási Feltételekben meghatározott esetek kivételével Ön a Felhasználási Feltételek elfogadásával elfogadja, hogy az Alkalmazást vagy annak bármely Tartalmát csak a saját felelősségére használja a rendeltetésétől eltérő célra, továbbá az ilyen rendeltetésellenes használat következményeikért az MSC nem vállal felelősséget.
- 9.4 Ön az Alkalmazást vagy annak bármely Tartalmát nem módosíthatja, másolhatja le, terjesztheti, továbbíthatja, mutathatja be, adhatja elő, reprodukálhatja, teheti közzé, licenzelheti, hozhat létre belőle származékos műveket, ruházhatja át, adhatja bérbe, nyújthat szolgáltatói vagy time sharing szolgáltatásokat, és nem adhatja el, továbbá ilyen tevékenységet másnak nem engedélyezhet. Ön nem jogosult továbbá arra, hogy (i) eltávolítsa vagy megsemmisítse az MSC vagy bármely harmadik fél tulajdonosi jelöléseit, amelyek az Alkalmazás vagy a Tartalmának bármely összetevőjén megjelenhetnek, vagy, hogy (ii) az Alkalmazás forráskódját részben vagy egészben visszafejtsse, szétszerelje, elemeire bontsa, adaptálja, dekódolja vagy, hogy az Alkalmazás vagy annak bármely részletének forráskódját ténylegesen visszafejtsse, ahhoz hozzáférjen, megtekintse vagy felhasználja, vagy, hogy ezen tevékenységeket megkísérelje.

## 10. **AZ ÖN MAGATARTÁSA**

- 10.1 Ön a Felhasználási Feltételek elfogadásával vállalja, hogy betartja az Alkalmazáshoz való hozzáférésére és használatára vonatkozó összes jogszabályt, szabályozást és előírást.
- 10.2 Ön beleegyezik, hogy nem:
- (i) az Alkalmazást jogellenes módon, jogellenes célra vagy a jelen Felhasználási Feltételekkel ellentétes módon használni, illetve csalárd vagy rosszindulatú módon cselekedni;
  - (ii) megsérti a mi vagy bármely harmadik fél szellemi tulajdonjogait az Alkalmazás használatával kapcsolatban;
  - (iii) az alkalmazás használatával kapcsolatban rágalmozó, sértő vagy egyébként kifogásolható anyagokat továbbítani;
  - (iv) regisztrál azonos személy több Felhasználóként;
  - (v) tesz bármilyen intézkedést, amely megzavarná az Alkalmazás megfelelő működését, veszélyeztetné annak biztonságát, vagy más módon károsítaná az Alkalmazást vagy az azon keresztül elérhető tartalmakat vagy információkat;

- (vi) kísérel meg jogosulatlan hozzáférést az Alkalmazás bármely felületéhez vagy funkciójához, az Alkalmazáshoz kapcsolódó bármely más rendszerhez vagy hálózathoz, a saját vagy szolgáltatóink szervereihez, illetve az Alkalmazáson belül vagy azon keresztül nyújtott bármely szolgáltatáshoz, beleértve, de nem kizárólagosan a hackeléssel, jelszó „bányászattal” vagy bármely más jogosulatlan eszközzel való hozzáférési módot;
- (vii) vizsgálja, kutatja vagy teszti az Alkalmazás vagy az Alkalmazáshoz csatlakoztatott hálózat sebezhetőségét, és nem kerüli meg az Alkalmazáson vagy az Alkalmazáshoz kapcsolódó hálózatokon a hitelesítési intézkedéseket;
- (viii) használ bármilyen automatizált eszközt az Alkalmazásból származó információk vagy Tartalom gyűjtése, vagy az Alkalmazáshoz való más módon történő hozzáférés céljából, beleértve, de nem kizárólagosan, az előzetes engedélyünk nélküli robotok, „pókok” vagy „scrapet” néven ismert technikai eszközök használatát;
- (ix) végez adatgyűjtést vagy más módon nem halmoz fel és tárol az Alkalmazás bármely más Felhasználójáról információt, beleértve, de nem kizárólagosan az e-mail címeket; és
- (x) szakítja vagy zavarja meg az Alkalmazás vagy az ahhoz kapcsolódó szerver vagy hálózat működését, illetve sérti meg az azokra vonatkozó bármely követelményt, eljárást, szabályzatot vagy szabályozást.

## **11. AZ ALKALMAZÁS MŰKÖDÉSE ÉS JELEN FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEK MEGSZŪNTETÉSE**

- 11.1 Sem az MSC, sem annak kapcsolt vállalkozásai nem szavatolnak az Alkalmazásban található funkciók zavartalan és hibamentes működéséért.
- 11.2 Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy bármikor, saját belátásunk szerint, előzetes értesítés mellett vagy anélkül az alábbiak szerint járjunk el:
  - (i) módosítsuk, felfüggesztjük vagy megszüntessük az Alkalmazáshoz, vagy annak bármely részéhez való hozzáférést, illetve a közöttünk létrejött, a jelen Felhasználási Feltételek szerinti megállapodást, abban az esetben:
    - ha Ön megsértette a jelen Felhasználási Feltételeket;
    - ha törvény, közigazgatási hatóság vagy más, hatáskörrel rendelkező hatóság előírta;
    - ha váratlan műszaki vagy biztonsági hibák vagy problémák merülnek fel.
  - (ii) megszakítsuk az Alkalmazásnak vagy bármely részletének általános működését, ha ez szükséges az általános vagy rendkívüli karbantartás elvégzéséhez, bármilyen hiba kijavításához.

A Felhasználási Feltételek megsértése esetén csak a megadott türelmi idő lejártát követően vagy figyelmeztetés után szüntetjük meg az Ön hozzáférést az Alkalmazáshoz és a jelen Felhasználási Feltételekhez. Türelmi idő és/vagy figyelmeztetés azonban nem szükséges, ha Ön komolyan és határozottan megtagadja a jelen Felhasználási Feltételek szerinti kötelezettségeinek teljesítését, vagy ha az Ön és a mi érdekeinket figyelembe véve különleges körülmények indokolják a jelen Felhasználási Feltételek azonnali megszüntetését.

- 11.3 A jelen Felhasználási Feltételek szerint az Önnel kötött szerződésünk bármilyen okból történő megszüntetése esetén:

- (i) a jelen Felhasználási Feltételek alapján Önnek biztosított valamennyi jog azonnal megszűnik; és
- (ii) Ön köteles azonnal felhagyni a jelen Felhasználási Feltételek által engedélyezett összes tevékenységgel, beleértve, de nem kizárólag az Alkalmazás használatát.

11.4 A jelen Felhasználási Feltételek bármely része, amely kifejezetten vagy hallgatólagosan az Önnel kötött szerződésünk megszűnésekor vagy azt követően lép hatályba vagy marad hatályban, a jelen Felhasználási Feltételek szerinti megállapodásunk megszűnését követően is hatályban maradnak. A következő pontok tartoznak ebbe a körbe:

1. pont: Értelmezés

4. pont: Regisztráció és jelszavak

8. pont: Személyes adatok

9.1., 9.4., 2.33. pontok: Szerzői jog és tulajdonjog

11. pont: Az alkalmazás működése és jelen Felhasználási Feltételek megszűnése

12. pont: Felelősség veszteségért vagy kárért

14. pont: Irányadó jog és a bíróságok joghatósága

15. pont: Oszthatatlanság

16. pont: Joglemondás hiánya

17-18. pont: Harmadik személyek jogai

22. pont: Elektronikus kommunikáció

23. pont: Kapcsolatfelvétel

## 12. FELELŐSSÉG VESZTESÉGÉRT VAGY KÁRÉRT

12.1 Az Alkalmazás biztosítására megfelelőségi szavatosság vonatkozik, ami azt jelenti, hogy a jelen Felhasználási Feltételeknek és a vonatkozó jogszabályoknak való megfelelőséget szavatoljuk az Alkalmazás szolgáltatásának időtartama alatt. Ha Ön az EU-ban élő fogyasztó, akkor az alkalmazás nem megfelelősége esetén jogosult a vonatkozó törvényes jótállási jogokra.

12.2 Megkíséreljük annak biztosítását, hogy az Alkalmazás biztonságos legyen, illetve ne tartalmazzon vírusokat vagy egyéb károkozó tartalmakat (ennek érdekében többek közt biztonsági funkciókat építhetünk az Alkalmazásba); azonban ezt nem tudjuk biztosítani, ahogyan azt sem, hogy az Ön készüléke vagy más digitális tartalma nem szenved kárt. Ha nem tudjuk biztosítani az Alkalmazás fent hivatkozott biztonságát és védelmét, és az Alkalmazás az Ön eszközében tulajdonában veszteséget és/ vagy kárt okoz, vagy veszteséget és/ vagy kárt szenved el azért felelősséggel tartozunk. Nem vállalunk azonban felelősséget az olyan károkért, amelyeket elkerülhetett volna azzal, hogy megfogadja bármely ingyenesen nyújtott frissítés telepítésére irányuló tanácsunkat, illetve olyan károkért, amelyek azért következtek be, mert nem követte megfelelően a telepítési utasításokat, azzal a feltétellel, hogy tájékoztattuk Önt a frissítésről és annak telepítésének elmulasztásának következményeiről, és hogy a vonatkozó frissítés telepítésének elmulasztása nem a mi általunk biztosított telepítési utasítás hiányosságainak tudható be, vagy nem rendelkezik az általunk javasolt minimális rendszerkövetelményekkel.

12.3 A félreértések elkerülése végett, a jelen Felhasználási Feltételekben foglaltak semmilyen mértékben nem korlátozzák vagy zárják ki felelősségünket a következő esetekre:

- (i) a gondatlanságunkból eredő halál vagy személyi sérülés;
- (ii) csalás vagy csalárd megtévesztés; vagy
- (iii) minden egyéb olyan felelősség, amelyet az alkalmazandó jog alapján nem zárható ki vagy nem korlátozható.

12.4 Az Alkalmazás csak személyes és magáncélra használható. Ha az Alkalmazást bármilyen kereskedelmi, üzleti vagy viszonteladási célra használja, a 12.3. pont rendelkezéseinek figyelembevételével, nem vállalunk felelősséget Önnel szemben haszon, vagy üzlet elvesztéséért, üzlet megszakadásáért, üzleti lehetőség elvesztéséért, illetve ilyen körülmények fennállása esetén az Alkalmazás használatára irányuló jogát azonnal megszüntetjük.

12.5 A Regisztrált Jármű diagnosztikai adatai, amelyeket a Jármű Állapotfelmérés részeként szolgáltatunk, a Regisztrált Járműből távolról kinyert konkrét információkra korlátozódnak. Az ilyen diagnosztikai adatok a Regisztrált Jármű rendszeres, manuális ellenőrzése mellett (és nem azok helyettesítéseként) használhatóak. Az Alkalmazás és az azon belüli funkciók kizárólagosan nem használhatóak a Regisztrált Jármű állapotának, biztonságának és/vagy műszaki alkalmasságának meghatározására. Az MSC nem vállal felelősséget a jelen Felhasználási feltételek értelmében a regisztrált járművel kapcsolatos, az alkalmazás által nem okozott hibákból eredő veszteségekért (ezekért a hibákért a regisztrált jármű értékesítésére vonatkozó szerződés alapján kell igényt benyújtania). Továbbá nem vállal felelősséget arra nézve sem, hogy az Alkalmazás értesítést küld Önnek a Regisztrált Jármű hibáiról vagy problémáiról. A Felhasználó elfogadja, hogy kizárólagosan felelős a Regisztrált Jármű rendszeres ellenőrzéséért szükség esetén és annak felmerülésekor, de legalább a használati útmutatónak, valamint a vonatkozó jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően

### 13. **LINKEK HARMADIK SZEMÉLY WEBOLDALAIRA VAGY SZOLGÁLTATÁSAIRA**

13.1 Az Alkalmazás tartalmazhat egy vagy több harmadik személy tulajdonában lévő weboldalra és egyéb digitális tartalomra hivatkozó linkeket ("**Hivatkozott Weboldalak**"). A Hivatkozott Weboldalak nem tartoznak az MSC ellenőrzési körébe, és nem vállalunk felelősséget azok tartalmáért, ideértve egyebek közt a Hivatkozott Weboldalakon található weblinkeket vagy a Hivatkozott Weboldalak módosításait, vagy frissítéseit. A Hivatkozott Weboldalokról csak tájékoztatjuk Önt, továbbá egy Hivatkozott Weboldal meghivatkozása nem jelenti azt, hogy a Hivatkozott Weboldal felkeresését javasoljuk, vagy hogy kapcsolatban állunk azok bármely üzemeltetőjével. Kérjük, hogy körültekintően látogassa a Hivatkozott Weboldalakat, illetve figyelmesen olvassa el az azokhoz kapcsolódó felhasználási feltételeket és adatvédelmi szabályzatokat.

13.2 Az Alkalmazás és a Tartalom használata szükségessé teheti vagy indokolhatja olyan szoftverek, hardverek, információk és/vagy egyéb anyagok felhasználását vagy megvásárlását, amelyek nem az MSC tulajdonát képezik, illetve amelyeket nem az MSC fejlesztett vagy gyártott (együttesen: „**Harmadik Félről Származó Anyagok**”). A Harmadik Félről Származó Anyagokra további felhasználási feltételek vonatkozhatnak a vonatkozó licencbeadók vagy szolgáltatók részéről (amelyeket el kell fogadnia, mielőtt hozzáférne vagy felhasználná a harmadik fél anyagait). A Harmadik Félről Származó Anyagok a vonatkozó rendelkezések szerinti használatához szükséges valamennyi jog és licenz beszerzéséért kizárólag Ön (az MSC pedig nem) tehető felelősé.

### 14. **IRÁNYADÓ JOG ÉS BÍRÓSÁGOK JOGHATÓSÁGA**

14.1 A jelen Felhasználási Feltételekre Anglia és Wales joga irányadó és azokkal összhangban értelmezendők. Ha azonban az Ön szokásos tartózkodási helye egy másik európai, EU vagy EGT tagállamban található, az adott ország kötelezően alkalmazandó fogyasztóvédelmi jogszabályait a jelen Felhasználási Feltételek nem érintik, azok folyamatosan alkalmazandók.



Az esetlegesen felmerülő jogvitákkal kapcsolatban Anglia bíróságaihoz, vagy a tartózkodási helye szerinti ország illetékes bíróságához fordulhat.

- 14.2 Abban az esetben, ha azon ország hatályos jogszabályai, amelyben a Felhasználó az Alkalmazáshoz hozzáfér, erre kötelez bennünket, úgy vállaljuk a részvételt a fogyasztói békéltető testület előtti vitarendezési eljárásban. Azon joghatóságok vonatkozásában, amelyek tekintetében ez a kötelezettség fennáll, a békéltető testületeinek felsorolását a 2. számú Melléklet tartalmazza. Amennyiben erre jogszabályi kötelezettségünk nem áll fenn, nem áll módunkban részt venni fogyasztói választottbíróság előtti önkéntes vitarendezési eljárásokban.

## 15. OSZTHATATÓSÁG

A jelen Felhasználási Feltételek minden bekezdése külön-külön alkalmazandó. Ha bármely illetékes bíróság vagy hatóság úgy dönt, hogy bármely bekezdés vagy annak részlete jogellenes vagy végrehajthatatlan, az adott bekezdés vagy részlete a szükséges mértékben töröltnek tekintendő. A fennmaradó bekezdések (és azok részletei) változatlanul érvényben és hatályban maradnak.

## 16. JOGLEMONDÁS HIÁNYA

A jelen Felhasználási Feltételek szerinti jogok gyakorlásának bármely késedelve vagy elmulasztása nem eredményez a részünkről joglemondást, valamint fenntartjuk azon jogunkat, hogy ezen jogokat egy későbbi időpontban gyakorolhassuk.

## 17. JELEN FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEK ÁTRUHÁZÁSA

- 17.1 A jelen Felhasználási Feltételek szerinti jogainkat és kötelezettségeinket átruházhatjuk egy másik szervezetre. Ilyen esetben Önt előzetesen tájékoztatjuk (így különösen, de nem kizárólag, az Alkalmazásban közzétett bejegyzésen keresztül). Ha nem ért egyet az engedményezéssel, bármikor felmondhatja az Alkalmazásra és a jelen Felhasználási Feltételekre vonatkozó előfizetését az 5.1 pontban foglaltak szerinti értesítés útján.
- 17.2 Ön nem ruházhatja át a jelen Felhasználási Feltételek szerinti jogait és kötelezettségeit más személyre vagy szervezetre. Ez nem vonatkozik az Ön által velünk szemben támasztott pénzkövetelésére, illetve más követelésekre, ha nem fűződik méltányolható érdekünk a jogok és kötelezettségek átruházásának kizárásához, vagy ha az Ön jogos érdeke a jogok és kötelezettségek átruházhatóságához felülmúlják a kizáráshoz fűződő méltányolható érdekünket.

## 18. HARMADIK SZEMÉLYEK JOGAI

- 18.1 Önön vagy rajtunk kívül senki más nem gyakorolhatja a jelen Felhasználási Feltételek szerinti jogokat.

## 19. SZOLGÁTTATÁSOK MÓDOSÍTÁSA

Fenntartjuk magunknak azon jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül változtassunk és módosítsunk a szolgáltatásainkon, biztosítva a módosításokhoz történő hozzáférést az Alkalmazáson keresztül. Az ilyen jellegű módosítások vagy változtatások nem lesznek negatív hatással az Alkalmazás megfelelőségének biztosítására és ez Önnek semmilyen többletköltséggel nem jár. Az ilyen módosításokról vagy változtatásokról előre tájékoztatjuk Önt.

Ha bármely ilyen módosítás vagy változtatás jelentősen befolyásolja a szolgáltatásokhoz való hozzáférést vagy azok használatát, akkor Önnek joga van a szolgáltatások módosításainak vagy változtatásainak 5.1. pont szerinti hatálybalépésétől számított 30 napon belül díjmentesen felmondani a szerződést.

## 20. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

- 20.1 A jelen Felhasználási Feltételekben biztosított jogorvoslati lehetőségek kumulatívok, és nem zárják ki a jogszabály által biztosított jogorvoslati lehetőségeket.
- 20.2 A jelen Felhasználási Feltételeket tartalmazó dokumentum tartós adathordozón, kép formájában kerül tárolásra az általánosan megbízhatónak tartott biztonsági feltételek mellett. Nyomatékosan javasoljuk Önnek, hogy készítsen elektronikus biztonsági másolatot a jelen Felhasználási Feltételekről vagy nyomtassa ki papírra. E tekintetben a jelen Felhasználási Feltételek a közöttünk létrejött megállapodás bizonyítékaként szolgálnak. Ön tudomásul veszi, hogy a jelen dokumentum bizonyító ereje nem vitatható pusztán arra tekintettel, hogy elektronikus formában készült.

## 21. ÉRTEŚÍTÉS ÉS ELTÁVOLÍTÁS

- 21.1 Ha vélekedése szerint bármely Tartalom rágalmazó, obszcén, szellemi tulajdonjogokat sért vagy más módon törvénytörtő, erről értesítheti az Ön országában működő Suzuki forgalmazót/márkakereskedő(ke)t (az elérhetőségek itt találhatóak: <https://www.globalsuzuki.com/globallinks/>) („Értesítési Eljárás”).
- 21.2 Az ilyen értesítés megtételekor kérjük, hogy a lehető legszéleskörűbb tájékoztatást nyújtsa az ügygel kapcsolatban, megjelölve azon jogait, amelyek álláspontja szerint megsértésre kerültek, azonosítva az Alkalmazásban elérhető sértő tartalmat annak beazonosíthatósága érdekében, megjelölve az okokat, amelyek alapján úgy vélekedik, hogy a tartalom rágalmazó, obszcén, szellemi tulajdonjogokat sért vagy egyéb módon jogellenes. Kérjük továbbá, adja meg az Ön elérhetőségeit.
- 21.3 Az Értesítési Eljárást követő lehető leghamarabbi időpontban válaszolunk, továbbá törölhetjük a kifogásolt anyagot vagy letilthatjuk az azokhoz való hozzáférést.

## 22. ELEKTRONIKUS KOMMUNIKÁCIÓ

- 22.1 Ön a jelen Felhasználási Feltételek elfogadásával beleegyezik abba, hogy az MSC elektronikus úton, telefonhívás útján, SMS-ben vagy szöveges üzenetben, e-mailben, az Alkalmazáson belüli közzététellel vagy egyéb írásos módon közleményt juttasson el Önhöz az Ön fiókjával, az Alkalmazással és/vagy a jelen Felhasználási Feltételekkel kapcsolatban. Minderre normál mobil-, üzenet- vagy adatátviteli díjak vonatkozhatnak, amelyek viselésért Ön felelős. Ön a jelen Felhasználási Feltételek elfogadásával elfogadja, hogy az általunk az Ön részére elektronikus úton közölt valamennyi megállapodás, értesítés, közzététel és egyéb kommunikáció teljesíti az arra vonatkozó jogszabályi követelményeket, hogy a jogszabály által megengedett legszélesebb körben írásos közlésnek minősüljön. Ön a jelen Felhasználási Feltételek elfogadásával beleegyezik abba, hogy üzeneteket küldjünk Önnek abból a célból, hogy tájékoztassuk az Alkalmazás változásairól vagy kiegészítéseiről, vagy bármely más célból, amelyeket indokoltnak tartunk és amelyet jogszabály lehetővé tesz. Bármilyen Önnek küldött elektronikus közlés kézbesítettnek minősül az Ön részére az elküldést követő 24 óra elteltével. A postai úton küldött levelek tekintetében vélelmezzük azok kézbesítését az Ön részére az elküldéstől számított 3 munkanap elteltével.

## 23. KAPCSOLATFELVÉTELEL

- 23.1 Ha bármilyen kérdése van a jelen Felhasználási Feltételekkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az Ön országában működő Suzuki forgalmazóhoz/márkakereskedő(k)höz, amelyek elérhetősége a következő linken található. (<https://www.globalsuzuki.com/globallinks/>)
- 23.2 Jelen Felhasználási Feltételek legutóbbi frissítési dátuma: 2025.09.12.

## 1. számú Melléklet

Az alábbi táblázat (a) - (e) pontjai az alábbi tételek részleteit mutatják be járműve szoftverfrissítéseivel kapcsolatban:

- (a) A frissítések célja;
- (b) A járműfunkciók frissítései által kiváltott járműfunkciók bármely változása ;
- (c) A frissítések végrehajtásának várható ideje;
- (d) A jármű minden olyan funkciója, amely esetleg nem érhető el a frissítések végrehajtása során; és
- (e) Minden olyan utasítás, amely segíthet a jármű felhasználójának a frissítések biztonságos végrehajtásában.

(a)	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Az alkalmazás használatának megkezdése</li> <li>(ii) Az Alkalmazás használatának megszüntetése vagy felfüggesztése</li> <li>(iii) A jármű adatainak gyűjtése</li> <li>(iv) Gépkocsija fedélzeti eszközeinek beállításainak frissítése a fenti (i)–(iii) pontok szerint, miután az ilyen eszköz(ek)et szervizben kicserélték</li> </ul>
(b)	<p>(A fenti (a) pont (i) - (iv) pontjainak mindegyik alpontja megfelel az ebben a (b) pontban szereplő azonos számú pontnak.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Engedélyezze járműve fedélzeti eszközeinek kapcsolódási funkcióit</li> <li>(ii) Tiltsa le a jármű fedélzeti eszközeinek kapcsolódási funkcióit</li> <li>(iii) Frissítse a jármű fedélzeti eszközeinek járműinformáció-gyűjtési beállításait</li> <li>(iv) Ugyanaz, mint a fenti (a) pontban</li> </ul>
(c)	A szoftver letöltéséhez és frissítéséhez szükséges idő a vételtől, a hálózati kapacitástól és a fedélzeti eszközök állapotától függ. Emiatt a frissítések végrehajtásához szükséges idő néhány perctől több óráig terjedhet.
(d)	A frissítések végrehajtása során a fedélzeti eszközök egyéb járműfunkcióit is biztonságosan használhatja.
(e)	Ugyanaz, mint a fenti (d) pontban

## 2. számú Melléklet

### Csehország

Cseh Kereskedelmi Ellenőrző Hatóság, székhelye: Štěpánská 567/15, 120 00 Prague 2, [www.coi.cz](http://www.coi.cz).

### Észtország

Észt Fogyasztói Viták Testülete

E-mail: [avalduis@komisjon.ee](mailto:avalduis@komisjon.ee)

Cím: Endla 10A, 10122 Tallinn

Weboldal címe: <https://ttja.ee/en/consumer-disputes-committee>

### Finnország

Finn Fogyasztói Viták Tanácsa

Hämeentie 3

P.O. Box 306

00531 HELSINKI

tel. +358 29 566 5200

### Litvánia

Állami Fogyasztóvédelmi Hatóság (SCRPA)

Vilniaus g. 25, 01402 Vilnius, Litván Köztársaság

Weboldal címe: [www.vvtat.lt](http://www.vvtat.lt).

### Luxemburg

Nemzeti Fogyasztóvédelmi Mediációs Szolgálat (Service national du Médiateur de la consommation)

Cím: Ancien Hôtel de la Monnaie, 6 rue du Palais de Justice, L-1841 Luxembourg.

Telefonszám: +352 46 13 11

Fax : + 352 46 36 03

E-mail cím: [info@mediateurconsommation.lu](mailto:info@mediateurconsommation.lu)

### Svédország

“Allmänna Reklamationsnämnden” vagy “ARN”.

Weboldal: <https://www.arn.se/>.

## A Suzuki általános adattovábbítási feltételei

Hatályos: 2025. szeptember 12.

Jelen feltételek („Feltételek”) vonatkoznak az Ön hozzáférése és az Ön által a Suzuki Motor Corporation (székhely: 300 Takatsuka-Cho, Chuo-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japán („Adatkezelő”)) rendelkezésére bocsátott adatok felhasználására, az (EU) 2023/2854 rendelet („Általános adatvédelmi rendelet”) szerint. A fenti „Ön” kifejezés olyan magánszemélyre vagy szervezetre utal, aki/amely az Adatkezelő weboldalán található kérelem űrlap\* („Űrlap”) benyújtásával vagy más módon („Felhasználó”) kérte az adatok megosztását. Az Adatkezelő és a Felhasználó a továbbiakban egyénileg „Fél”, együttesen „Felek” néven szerepelnek.

\*Az űrlap a következő linken elérhető:

[https://www.globalsuzuki.com/cookies/confirm/index\\_datasharing.html](https://www.globalsuzuki.com/cookies/confirm/index_datasharing.html).

### **1. Termékek/ kapcsolódó szolgáltatások:**

Jelen feltételek a következőkre vonatkoznak:

(a) a következő kapcsolódó termékek (a „Termékek”): SUZUKI márkájú gépjárművek, motorkerékpárok és külső motorok; valamint

(b) a következő kapcsolódó szolgáltatások (a „Kapcsolódó szolgáltatások”): a Termékekhez kapcsolódó, külön megállapodásban meghatározott szolgáltatások.

A Felhasználó kijelenti, hogy ő a Termékek tulajdonosa és/vagy a Kapcsolódó Szolgáltatásokat szolgáltatási szerződés alapján veszi igénybe.

A Felhasználó vállalja, hogy indokolt kérésre az Adatkezelőnek minden releváns dokumentumot megad, amely alátámasztja ezeket a kijelentéseket, amennyiben szükséges.

### **2. A jelen feltételek által érintett adatok köre:**

A jelen Feltételek hatálya alá tartozó adatok („Adatok”) minden könnyen hozzáférhető Termékadattól, például hibadiagnosztikai adatokból, valamint a Kapcsolódó Szolgáltatások Adataiból, például a Termékekhez kapcsolódó szolgáltatások nyújtása során keletkező adatokból állnak, az Általános adatvédelmi rendelet értelmében.

A Felhasználó számára elérhető adatok az Adatkezelő vagy a Termékek forgalmazói és kereskedői tulajdonában lévő adatok, amelyek a következőkből állnak:

(i) a forgalmazók és kereskedők által a Termékek diagnosztikai eszközeivel gyűjtött adatok;

(ii) az alkalmazandó törvények és rendeletek, például az EU akkumulátorokról szóló rendelete szerint gyűjtött adatok;

(iii) a Kapcsolódó Szolgáltatások révén gyűjtött adatok; és

(iv) műholdas navigációs rendszerek (beleértve az online típusúakat is) révén gyűjtött adatok.

Az adatok részleteit az Adatkezelő külön közli a Felhasználóval.

### **3. Az Adatkezelő által végzett adatkezelés és adattovábbítás:**

#### **3.1. A nem személyes adatok Adatkezelő általi felhasználásának elfogadása**

3.1.1. Az Adatkezelő vállalja, hogy a nem személyes adatokat kizárólag a Felhasználóval egyeztetett célokra használja fel, az alábbiak szerint:

(a) a Felhasználóval kötött bármely megállapodás teljesítése vagy az ilyen megállapodással kapcsolatos tevékenységek végzése (pl. számlák kiállítása, jelentések vagy elemzések készítése és rendelkezésre bocsátása, pénzügyi előrejelzések, hatásvizsgálatok, személyzeti juttatások kiszámítása);

(b) támogatás, jótállás, garancia vagy hasonló szolgáltatások nyújtása, illetve a Felhasználó, az Adatkezelő vagy harmadik személyek (pl. a Termékek meghibásodásával kapcsolatos) igényeinek értékelése a Termékekkel vagy a Kapcsolódó Szolgáltatásokkal kapcsolatban;

(c) a Termékek vagy Kapcsolódó szolgáltatások működésének, biztonságának és védelmének figyelemmel kísérése és fenntartása, valamint a minőségellenőrzés biztosítása;

(d) az Adatkezelő által kínált bármely Termék vagy Kapcsolódó Szolgáltatás működésének javítása;

(e) új termékek vagy kapcsolódó szolgáltatások, beleértve a mesterséges intelligencia (AI) megoldásokat, fejlesztése és/vagy kutatása az Adatkezelő, az Adatkezelő nevében eljáró harmadik személyek (azaz amikor az Adatkezelő dönti el, hogy mely feladatokat bízta ezekre a felekre, és milyen előnyökkel jár ez) által, más felekkel együttműködve vagy speciális célú társaságokon (pl. közös vállalkozások) keresztül;

(f) ezen adatok más adatokkal való összesítése vagy származtatott adatok létrehozása bármely törvényes célból, ideértve az ilyen összesített vagy származtatott adatok harmadik személyeknek történő továbbítását vagy egyéb módon történő rendelkezésre bocsátását is, feltéve, hogy ezek az adatok nem teszik lehetővé a Termékekből az Adatkezelőnek továbbított konkrét adatok azonosítását, és nem teszik lehetővé harmadik személyek számára, hogy ezeket az adatokat az adatkészletből levezessék; és

(g) piackutatás, piacelemzés és kapcsolódó tevékenységek végzése.

3.1.2. A Felek megállapodnak abban, hogy az Adatkezelő jogosult a Suzuki csoporton belüli más jogi személyeknek („Suzuki Jogi Személyek”) megadni a 3.1.1. pontban meghatározott, nem személyes adatok saját célokra történő felhasználásának jogát (adott esetben az „Adatkezelő” kifejezést „Suzuki Jogi Személyek” kifejezéssel helyettesítve), az Adatkezelőtől függetlenül. Az Adatkezelő és a Suzuki Jogi Személyek harmadik fél szolgáltatókat, beszállítókat vagy együttműködő partnereket megbízhatnak az Adatoknak a 3.1. pontban meghatározott célokra történő felhasználásával, feltéve, hogy az Adatkezelő és/vagy a Suzuki Jogi Személyek szerződésben kötelezik a harmadik feleket, hogy a kapott nem személyes adatokat mással nem osztják meg.

#### **3.2. Nem személyes adatok megosztása harmadik személyekkel és adatfeldolgozási szolgáltatások igénybevétele**

3.2.1. Az Adatkezelő harmadik személyekkel megoszthatja az Adatokat, amennyiben azok nem személyes adatok, ha:

(a) az Adatokat a harmadik személy kizárólag a következő célokra használja:

i) az Adatkezelő segítése a 3.1. pontban engedélyezett célok elérésében; és

ii) az Adatkezelővel együttműködve vagy speciális célú társaságokon keresztül a 3.1. pontban engedélyezett célok elérése;

(b) az Adatkezelő szerződésben kötelezi a harmadik személyt:

i) hogy az Adatokat ne használja fel a 3.2.1. (a) pontban megengedett felhasználáson túlmutató célokra vagy módon; és

ii) hogy alkalmazza a 3.3.1. pontban előírt védelmi intézkedéseket.

3.2.2. Az Adatkezelő a 3.1. pontban megállapodott célok elérése érdekében bármikor igénybe vehet feldolgozási szolgáltatásokat, pl. felhőalapú számítástechnikai szolgáltatásokat (beleértve az infrastruktúrális, a platform és a szoftver szolgáltatásait), tárhelyszolgáltatásokat vagy hasonló szolgáltatásokat. Harmadik személyek is igénybe vehetnek ilyen szolgáltatásokat a 3.2.1. pont (a) alpontjában megállapodott célok elérése érdekében.

### **3.3. Az Adatkezelő által hozott védelmi intézkedések**

3.3.1. Az Adatkezelő vállalja, hogy az Adatokra a körülményekhez mérten ésszerű védelmi intézkedéseket alkalmaz, figyelembe véve a tudomány és a technika aktuális állását, az Adatok elvesztése vagy jogosulatlan harmadik felek által történő megszerzése következtében a Felhasználó által elszenvedett potenciális károkat, valamint a védelmi intézkedésekkel kapcsolatos költségeket.

3.3.2. Az Adatkezelő egyéb megfelelő technikai védelmi intézkedéseket is alkalmazhat az Adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés megakadályozása és a jelen Feltételek betartásának biztosítása érdekében.

3.3.3. A Felhasználó vállalja, hogy az Adatkezelő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem módosítja vagy távolítja el az ilyen technikai védelmi intézkedéseket.

## **4. A felhasználó kérésére történő hozzáférés az adatokhoz**

### **4.1. Adatok rendelkezésre bocsátásának kötelezettsége**

4.1.1. Az Adatokat, valamint azok értelmezéséhez és felhasználásához szükséges releváns metaadatokat az Adatkezelőnek a Felhasználó vagy a Felhasználó nevében eljáró fél kérésére hozzáférhetővé kell tennie a Felhasználó számára. Ha harmadik fél jár el a Felhasználó nevében, akkor az ilyen harmadik félnek érvényes meghatalmazást vagy más megfelelő írásbeli felhatalmazást kell benyújtania, amely igazolja felhatalmazását a Felhasználó nevében való eljárásra. A kérelem benyújtható az úrlapon vagy más módon.

4.1.2. Az Adatkezelő csak akkor bocsátja a Felhasználó rendelkezésére a személyes adatokat, ha a Felhasználó nem az adatkezeléssel érintett személy, és csak akkor, ha a személyes adatok rendelkezésre bocsátására érvényes jogalap áll fenn az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikke („GDPR”) 6. cikke alapján, és csak akkor, ha az említett rendelet 9. cikkében és a 2002/58/EK irányelv („Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv”) 5. cikkének (3) bekezdésében meghatározott feltételek teljesülnek.

E tekintetben, ha a Felhasználó nem az érintett, a Felhasználónak az előző pontban meghatározott minden kérelemben jeleznie kell az Adatkezelőnek a GDPR 6. cikke szerinti adatkezelés jogalapját (és adott esetben az említett rendelet 9. cikke és az adatvédelmi és Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv 5. cikke (3) bekezdése szerinti alkalmazandó eltérést), amely alapján a személyes adatok rendelkezésre bocsátását kéri.

- 4.1.3. Ha személyes adatokhoz való hozzáférés iránti kérelem érkezik, és az Adatkezelő megállapítja, hogy nem bizonyították megfelelően, hogy a Felhasználó az érintett személy, vagy hogy érvényes jogalappal rendelkezik a személyes adatok feldolgozására, az Adatkezelő megtagadhatja a személyes adatok megosztását a Felhasználóval. Ilyen esetben az Adatkezelő további bizonyítékot kérhet a Felhasználótól a fenti 4.1.2. pontban meghatározott feltételek teljesítésének igazolása érdekében.

## **4.2. Adatok tulajdonságai és hozzáférési feltételek**

- 4.2.1. Az Adatkezelőnek az adatokat a Felhasználó számára ingyenesen, legalább ugyanolyan minőségben kell rendelkezésre bocsátania, mint amilyenben azok az Adatkezelő számára rendelkezésre állnak, és minden esetben átfogó, strukturált, általánosan használt és géppel olvasható formátumban, valamint az adatok értelmezéséhez és felhasználásához szükséges releváns metaadatokkal együtt.
- 4.2.2. Az Adatkezelő harmadik fél szolgáltatásait veheti igénybe (beleértve az (EU) 2022/868 rendelet (Általános adatvédelmi rendelet) 2. cikkében meghatározott adattovábbítási szolgáltatásokat nyújtó harmadik feleket is) annak érdekében, hogy a Felhasználó a jelen Feltételek 4.1. pontjában meghatározott jogait gyakorolhassa. Az ilyen harmadik fél nem minősül az Általános adatvédelmi rendelet szerinti adatfeldolgozónak, kivéve, ha az adatokat saját üzleti céljaira kezeli.
- 4.2.3. A felhasználónak az általános adatvédelmi rendelet 4. cikkével összhangban könnyen és biztonságosan hozzá kell férnie az adatokhoz.
- 4.2.4. Az Adatkezelőnek az általános adatvédelmi rendelet 4. cikkének megfelelően, további költségek nélkül biztosítania kell a Felhasználó számára az Adatokhoz való hozzáféréshez feltétlenül szükséges eszközöket és információkat.

## **4.3. Garancia**

- 4.3.1. Az Adatkezelő garantálja, hogy az Adatok minősége megfelel a fenti 4.2.1. pontban meghatározottnak. Ez a garancia kizárólagos és minden más kifejezett vagy vélelmezett nyilatkozat és garancia helyébe lép, és az Adatkezelő tagad és kizár minden vélelmezett kereskedelmi forgalomképeségi garanciát vagy adott célra vonatkozó vélelmezett alkalmassági garanciát, beleértve, de nem kizárólagosan, a 6.1. pontban meghatározott célt.
- 4.3.2. A Felhasználó tudomásul veszi és elfogadja, hogy az Adatok „adott állapotban” kerülnek rendelkezésre, és az Adatkezelő nem vállal semmiféle kifejezett vagy vélelmezett garanciát az Adatok pontosságára, teljességére, megbízhatóságára, relevanciájára vagy aktualitására vonatkozóan, azon túl, hogy az Adatkezelő rendelkezésére állnak. Mivel a Felhasználóval megosztott adatok alapvetően a Termékek eszközeiből kivont nyers adatok, amelyeket az Adatkezelő nem dolgozott fel és nem ellenőrizte, az adatok nem feltétlenül tükrözik a Termékek tényleges állapotát, és tartalmazhatnak hamis/hibás adatokat, és/vagy az adatok egy része hiányozhat.

## **4.4. Az adattovábbítás időtartama**

- 4.4.1. Egyszeri adattovábbítás esetén az Adatkezelő az Adatokat a Felek közötti külön megállapodás alapján ésszerű időn belül a Felhasználó rendelkezésére bocsátja.



4.4.2. Folyamatos adattovábbítás esetén az Adatkezelő az Adatokat a Felek között külön megállapodott időtartamra bocsátja a Felhasználó rendelkezésére.

#### **4.5. Az Adatkezelő egyoldalú módosításai**

Az Adatkezelő egyoldalúan módosíthatja az Adat jellemzőinek specifikációit vagy a hozzáférési feltételeket, ha ez az Adatkezelő általános üzletvitelével objektíven indokolt – például a Termékek vagy Kapcsolódó Szolgáltatások sorozatában felmerült azonnali biztonsági sebezhetőség miatti műszaki módosítás vagy az Adatkezelő infrastruktúrájának változása miatt. Bármely módosításnak meg kell felelnie a 4.2.1. és 4.2.3. pontban foglalt követelményeknek. Az Adatkezelőnek a változás hatálybalépése előtt ésszerű időben előre értesítenie kell a Felhasználót a változásról. Rövidebb értesítési idő is elegendő lehet: (a) ha a változás nem befolyásolja negatívan a Felhasználó adataihoz való hozzáférését és azok használatát; vagy (b) ha az értesítés a körülmények miatt lehetetlen vagy ésszerűtlen lenne, például ha az éppen észlelt biztonsági rés miatt azonnali változtatásokra van szükség.

#### **4.6. Információk a felhasználó hozzáféréséről**

Az Adatkezelő vállalja, hogy a Felhasználó kért adatokhoz való hozzáféréssel kapcsolatos információkat csak a következő célokhoz szükséges mértékben tárolja:

(a) (i) a Felhasználó hozzáférési kérelmének és (ii) a jelen Feltételeknek a megfelelő végrehajtása;

(b) az adatinfrastruktúra biztonsága és karbantartása; valamint

(c) az Adatkezelőre vonatkozó, az ilyen információk tárolására vonatkozó jogi kötelezettségek teljesítése.

### **5. Az üzleti titkok védelme**

#### **5.1. Az üzleti titok megállapodások alkalmazhatósága**

5.1.1. Az 5.2. és 5.3. pontokban megállapodott védelmi intézkedések, valamint az 5.4. pontban megállapodott kapcsolódó jogok kizárólag az Adatkezelő által a Felhasználó rendelkezésére bocsátandó Adatokban szereplő Adatokra vagy metaadatokra vonatkoznak, amelyek az Adatkezelő vagy más üzleti titok jogosultja (az Üzleti Titkokról szóló (EU) 2016/943 irányelvben meghatározottak szerint) által üzleti titokként védett adatok (az említett irányelvben meghatározottak szerint).

5.1.2. Az Adatkezelő saját belátása szerint elutasíthatja az üzleti titokként védett adatok (a továbbiakban: „Azonosított üzleti titkok”) megosztását. A fentiek ellenére, ha az Adatkezelő úgy dönt, hogy megosztja az Azonosított üzleti titkokat, az Azonosított üzleti titkokként kezelt adatokat az Adatkezelő külön jelöli meg.

5.1.3. Az Adatkezelő kijelenti a Felhasználó számára, hogy rendelkezik minden releváns felhatalmazással és egyéb joggal a harmadik fél, az Azonosított üzleti titok jogosultja részéről, hogy megkösse a jelen Feltételeket az alkalmazandó Azonosított üzleti titokra vonatkozóan, valamint a jelen Feltételek szerinti összes kapcsolódó joggal és kötelezettséggel.

5.1.4. Az 5.2. és 5.3. pontokban meghatározott kötelezettségek a jelen Feltételek bármely felmondása után is hatályban maradnak, kivéve, ha a felek másként állapodnak meg.

## **5.2. A Felhasználó által megtett védelmi intézkedések**

5.2.1. A Felhasználónak külön kell alkalmaznia az Adatkezelő által kijelölt védelmi intézkedéseket (a továbbiakban: „Azonosított üzleti titkok intézkedések”).

5.2.2. Ha a Felhasználó harmadik fél számára hozzáférhetővé teheti az üzleti titokként védett Adatokat, akkor köteles tájékoztatni az Adatkezelőt arról, hogy az azonosított üzleti titkokat harmadik fél számára hozzáférhetővé tették vagy hozzáférhetővé fogják tenni, meg kell határozni a kérdéses Adatokat, és meg kell adnia az Adatkezelőnek a harmadik fél személyazonosságát és elérhetőségét.

5.2.3. Annak ellenőrzése érdekében, hogy a Felhasználó végrehajtotta-e és fenntartja-e az azonosított üzleti titkokra vonatkozó intézkedéseket, a Felhasználó vállalja, hogy az Adatkezelő választása szerint (i) évente, a Felhasználó költségére, biztonsági megfelelőségi értékelő auditjelentést szerez be a Felhasználó által választott független harmadik féltől, vagy (ii) évente, a Felhasználó költségére, biztonsági megfelelőségi auditot engedélyez az Adatkezelő által választott független harmadik fél részéről. Az auditjelentések eredményeit indokolatlan késedelem nélkül mindkét fél részére benyújtják.

5.2.4. A Felhasználó tudomásul veszi, hogy az 5. pontban említett üzleti titkok magukban foglalhatják az Adatkezelőn kívüli harmadik felek, például leányvállalatai, beszállítói, rendszerforgalmazói és egyéb üzleti partnerei által birtokolt üzleti titkokat is. A Felek közötti eltérő megállapodás hiányában az ilyen harmadik felek üzleti titkát képező Adatokat ugyanúgy kell védeni, mint az Adatkezelő üzleti titkait, és a Felhasználó felelős az ilyen harmadik felek által elszenvedett veszteségekért vagy károkért, amelyek az azonosított üzleti titkok védelmét szolgáló intézkedések végrehajtásának és fenntartásának elmulasztásából vagy azzal összefüggésben keletkeztek.

## **5.3. Az Adatkezelő által hozott védelmi intézkedések**

5.3.1. Az Adatkezelő bármely megfelelő technikai és szervezési védelmi intézkedést alkalmazhat a megosztott és egyéb módon nyilvánosságra hozott Azonosított üzleti titkok bizalmosságának megőrzése érdekében (a továbbiakban: „Azonosított üzleti titkok DH intézkedések”).

5.3.2. Az Adatkezelő egyoldalúan megfelelő technikai és szervezési védelmi intézkedéseket is hozhat, amennyiben azok nem befolyásolják negatívan az Adatkezelő által a jelen Feltételek szerint biztosított hozzáférést és az Adatok felhasználását.

5.3.3. A Felek eltérő megállapodása hiányában a Felhasználó vállalja, hogy nem módosítja és nem távolítja el az ilyen Azonosított üzleti titkokat.

## **5.4. Tiltakozás, visszatartás vagy az adatkezelés megszüntetésének joga**

5.4.1. Amennyiben az azonosított üzleti titkokra vonatkozó intézkedések és az azonosított üzleti titkokra vonatkozó DH intézkedések nem elegendőek egy adott azonosított üzleti titok megfelelő védelméhez, az Adatkezelő az intézkedések elégtelenségének részletes leírásával értesítheti a felhasználót, és:

(a) egyoldalúan megnövelheti a kérdéses azonosított üzleti titokra vonatkozó védelmi intézkedéseket; vagy

(b) kérheti, hogy a felhasználó további védelmi intézkedések meghozatalában állapodjon meg.

- 5.4.2. Az Adatkezelő jogosult visszatartani vagy felfüggeszteni az azonosított üzleti titkok megosztását, ha:
- (a) a Felhasználó nem hajtja végre és nem tartja fenn az ilyen kiegészítő technikai vagy szervezési intézkedéseket;
  - (b) kivételes körülmények esetén az Adatkezelő bizonyítani tudja, hogy az azonosított üzleti titkok felhasználó számára történő közzététele – az azonosított üzleti titkokra vonatkozó intézkedések és, adott esetben, az azonosított üzleti titkokra vonatkozó DH intézkedések végrehajtása ellenére – nagy valószínűséggel súlyos gazdasági kárt okozhat neki; vagy
  - (c) a Felhasználó nem hajtja végre és nem tartja fenn az azonosított üzleti titkokra vonatkozó intézkedéseket, és ezt az Adatkezelő megfelelően igazolja, pl. egy független harmadik fél által készített biztonsági audit jelentéssel.

## **5.5. A jogsértő áruk gyártásának befejezése és megsemmisítése**

A jelen Feltételek vagy az alkalmazandó jogszabályok szerint az Adatkezelő rendelkezésére álló egyéb jogorvoslatok sérelme nélkül, ha a Felhasználó megváltoztatja vagy eltávolítja az Adatkezelő által alkalmazott technikai védelmi intézkedéseket, vagy nem tartja fenn az Adatkezelővel a 5.2. és 5.3. pontban foglaltaknak megfelelően egyeztetett technikai és szervezési intézkedéseket, az Adatkezelő kérheti a Felhasználótól:

- (a) az Adatkezelő által rendelkezésre bocsátott adatok vagy azok másolatainak törlését; és/vagy
- (b) az Azonosított üzleti titkok révén megszerzett ismeretek alapján előállított áruk, származékos adatok vagy szolgáltatások gyártásának, kínálásának, forgalomba hozatalának vagy felhasználásának, illetve az ilyen áruk behozatalának, exportálását vagy tárolását, valamint a jogsértő áruk megsemmisítését, amennyiben fennáll a komoly kockázata annak, hogy az adatok jogellenes felhasználása jelentős kárt okoz az Adatkezelőnek vagy az üzleti titok jogosultjának, vagy amennyiben egy ilyen intézkedés nem aránytalan az Adatkezelő vagy az üzleti titok jogosultjának érdekeihez képest; és/vagy
- (c) kártérítést fizessen az ilyen jogellenesen hozzáférhető vagy felhasznált adatok visszaélészerű felhasználása vagy nyilvánosságra hozatala miatt károsult félnek.

## **6. Az adatok felhasználása a Felhasználó által**

### **6.1. Az adatok megengedett felhasználása és megosztása**

A Felhasználó az Adatkezelő által rendelkezésre bocsátott Adatokat kérésére bármilyen törvényes célra felhasználhatja és/vagy az alábbi korlátozásokra figyelemmel szabadon megoszthatja.

### **6.2. Az adatok jogosulatlan felhasználása és megosztása**

6.2.1. A Felhasználó vállalja, hogy nem végzi a következőket:

- (a) az Adatokat a Termékekkel vagy a Kapcsolódó Szolgáltatásokkal versenyző, kapcsolódó termék vagy kapcsolódó szolgáltatások fejlesztésére, gyártására és értékesítésére használja, illetve az Adatokat ilyen szándékkal harmadik féllel megossza;
- (b) az Adatokat a gyártó vagy adott esetben az Adatkezelő gazdasági helyzetéről, eszközeiről és gyártási módszereiről való betekintés megszerzésére használja;

(c) kényszerítő eszközöket használjon az Adatokhoz való hozzáférés megszerzésére, e célból visszaéljen az Adatkezelő Adatok védelmére szolgáló technikai infrastruktúrájának hiányosságaival, az adatok megszerzésével, felhasználásával és közzétételével nem megfelelő eszközökkel, vagy a személyes adatok jogosulatlan felhasználásával;

(d) az Adatokat harmadik felekkel megosztani, ideértve, de nem kizárólagosan, az (EU) 2022/1925 rendelet („digitális piacokról szóló törvény”) 3. cikke szerinti kapuőrnek minősülőket (az Adatok harmadik felekkel való megosztását mindig az Adatkezelőnek kell elvégeznie a 7. pont szerint);

(e) a kapott adatokat az uniós jogot vagy az alkalmazandó nemzeti jogot sértő célokra felhasználni;

(f) a kapott adatokat más felek jogait sértő célokra felhasználni;

(g) az adatokat a termékek vagy bármely kapcsolódó szolgáltatás biztonságát hátrányosan befolyásoló módon felhasználni;

(h) az Adatok felhasználása alapján szabadalmi bejelentést vagy védjegybejelentést benyújtani; és

(i) az Adatokat bármilyen célból megváltoztatni vagy meghamisítani.

- 6.2.2. Az Adatkezelő saját belátása szerint megtagadhatja az olyan adatok továbbítását, amelyek alááshatják a termékekre vagy a kapcsolódó szolgáltatásokra vonatkozó, az uniós vagy nemzeti jogban meghatározott biztonsági követelményeket, és ezáltal súlyosan káros hatással lehetnek a természetes személyek egészségére, biztonságára vagy védelmére („biztonsági adatok”). Ilyen adatok például azok, amelyek felhasználhatók bizonyos jogszabályok által előírt hitelesítés megkerülésére, ami a jármű váratlan irányításához vagy lopásához vezethet.

## **7. Az adatok megosztása a Felhasználó kérésére az Adatfeldolgozóval**

### **7.1. Adatok rendelkezésre bocsátása az Adatfeldolgozó számára**

- 7.1.1. Az Adatokat, valamint azok értelmezéséhez és felhasználásához szükséges releváns metaadatokat az Adatkezelőnek az Adatfeldolgozó vagy annak nevében eljáró fél kérésére, a Felhasználó számára díjmentesen rendelkezésre kell bocsátania. Ha harmadik fél jár el a Felhasználó nevében, akkor az ilyen harmadik félnek érvényes meghatalmazást vagy más megfelelő írásbeli felhatalmazást kell benyújtania, amely igazolja felhatalmazását a Felhasználó nevében való eljárásra. A kérelem benyújtható az űrlapon vagy más módon.

- 7.1.2. Az Adatkezelő a Felhasználó kérésére, amennyiben a Felhasználó nem az érintett, csak akkor bocsátja harmadik fél rendelkezésére a személyes adatokat, ha a GDPR 6. cikke alapján érvényes jogalap áll fenn a személyes adatok rendelkezésre bocsátására, és csak akkor, ha adott esetben a Rendelet 9. cikkében és az Elektronikus hírközlés adatvédelméről szóló irányelv 5. cikke (3) bekezdésében meghatározott feltételek teljesülnek.

E tekintetben, ha a Felhasználó nem az érintett, a Felhasználónak az előző pontban meghatározott minden kérelemben jeleznie kell az Adatkezelőnek a GDPR 6. cikke szerinti adatkezelés jogalapját (és adott esetben az említett rendelet 9. cikke és az Elektronikus hírközlés adatvédelmi irányelv 5. cikke (3) bekezdése szerinti alkalmazandó eltérést), amely alapján a személyes adatok rendelkezésre bocsátását kéri.

- 7.1.3. Ha személyes adatokhoz való hozzáférés iránti kérelem érkezik, és az Adatkezelő megállapítja, hogy nem bizonyították kellőképpen, hogy a Felhasználó az érintett személy, vagy hogy érvényes jogalappal rendelkezik az ilyen személyes adatok feldolgozására, az Adatkezelő megtagadhatja a személyes adatok harmadik fél részére történő továbbítását. Ilyen esetben az Adatkezelő további bizonyítékot kérhet a Felhasználótól a fenti 7.1.2. pontban meghatározott feltételek teljesítésének igazolása érdekében.
- 7.1.4. Az Adatkezelőnek az adatokat legalább ugyanolyan minőségben kell az Adatfeldolgozó rendelkezésére bocsátania, mint amilyen minőségben azok az Adatkezelő számára rendelkezésre állnak, és minden esetben átfogó, strukturált, általánosan használt és géppel olvasható formátumban, könnyen és biztonságosan.
- 7.1.5. Amennyiben a Felhasználó ilyen kérelmet nyújt be, az Adatkezelő az Adatfeldolgozóval megállapodik az adatok rendelkezésre bocsátásának feltételeiről, amelyeknek tisztességesnek, ésszerűnek és megkülönböztetésmentesnek, valamint átláthatónak kell lenniük, az Általános adatvédelmi rendelet III. és IV. fejezetének megfelelően.
- 7.1.6. A Felhasználó tudomásul veszi, hogy a 7.1. pont szerinti kérelem nem járhat előnnyel a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikke szerinti kapuőrnek minősülő harmadik fél számára, és nem nyújtható be olyan új termékek, anyagok vagy eljárások tesztelése kapcsán, amelyek még nem kerültek forgalomba.

## **8. Használat átadása és több felhasználó**

### **8.1. Használat átadása**

- 8.1.1. Amennyiben a Felhasználó szerződéses úton átruhazza (i) a Termék tulajdonjogát, vagy (ii) átengedi a Termék ideiglenes használati jogát, és/vagy (iii) a Kapcsolódó Szolgáltatások igénybevételének jogát egy következő természetes vagy jogi személyre („Következő Felhasználó”), és a Következő Felhasználóra történő átruházás után elveszíti felhasználói státuszát, a Felek vállalják, hogy betartják az ebben a pontban meghatározott követelményeket.
- 8.1.2. A Felhasználónak:
- (a) biztosítania kell, hogy a Következő Felhasználó ne tudja használni az első Felhasználó fiókját; és
  - (b) értesítenie kell az Adatkezelőt az átruházásról.
- 8.1.3. Az Adatkezelőnek az átruházás előtt generált Termékadatok vagy Kapcsolódó Szolgáltatási adatai felhasználására vonatkozó jogait az átruházás nem érinti (azaz a szerződés alapján az átruházás előtt átruházott Adatokkal kapcsolatos jogok és kötelezettségek az átruházás után is fennmaradnak).

### **8.2. Több felhasználó**

- 8.2.1. Amennyiben az első Felhasználó a Termék és/vagy a Kapcsolódó Szolgáltatás(ok) használati jogát más félnek („További Felhasználó”) átadja, miközben felhasználói minőségét megőrzi, a Felek vállalják, hogy betartják az ebben a pontban meghatározott követelményeket.
- 8.2.2. A Felhasználónak:
- (a) a Felhasználó és a További Felhasználó közötti Szerződésbe az átruházás napjától kezdve az Adatkezelő nevében olyan rendelkezéseket kell foglalnia, amelyek lényegében tükrözik a jelen

Feltételek tartalmát, különös tekintettel a 3. pontra, amely az Adatkezelő által a Termék és/vagy a Kapcsolódó Szolgáltatások Adatainak használatára és megosztására vonatkozik; és

(b) az első kapcsolattartóként kell fellépnie a További Felhasználó számára, ha a További Felhasználó az Általános adatvédelmi rendelet 4. vagy 5. cikke alapján kérelmet nyújt be, vagy a jelen Feltételek alapján az Adatkezelő által az Adatok felhasználásával vagy rendelkezésre bocsátásával kapcsolatban panaszt tesz. Az Adatkezelőt indokolatlan késedelem nélkül értesíteni kell minden ilyen kérelemről vagy panaszról, és a Feleknek együtt kell működniük a kérelem vagy panasz kezelése érdekében.

### **8.3. Az Első Felhasználó felelőssége**

Ha a Felhasználó a 8.1. vagy 8.2. pontban foglalt kötelezettségeinek elmulasztása miatt az Adatkezelő a Termék vagy a Kapcsolódó Szolgáltatások adatait a Későbbi vagy További Felhasználóval kötött szerződés hiányában felhasználja és megosztja, a Felhasználó kártalanítja az Adatkezelőt és mentesíti őt a Későbbi vagy További Felhasználó által az Adattulajdonos ellen az adatok átadása utáni felhasználásukkal kapcsolatban támasztott bármely igény alól.

## **9. A jelen Feltételek alkalmazásának kezdete és időtartama, valamint megszűnése**

### **9.1. Tartam és megszűnés**

9.1.1. A jelen Feltételek az elfogadásukkal azonnal hatályba lépnek, és határozatlan ideig érvényben maradnak, kivéve, ha a jelen Feltételek alapján bármely okból hatályukat veszítik vagy felmondásra kerülnek.

9.1.2. Jelen Feltételek hatálya a Felekre nézve megszűnik:

(a) a Termék megsemmisülése vagy a Kapcsolódó Szolgáltatás végleges megszüntetése esetén, vagy ha a Termék vagy a Kapcsolódó Szolgáltatás egyéb módon működésképtelenné válik, vagy visszafordíthatatlan módon elveszíti az Adatok generálására való képességét; vagy

(b) ha a Felhasználó elveszíti a Termék tulajdonjogát, vagy ha a Felhasználó bérleti, lízing vagy hasonló megállapodás alapján a Termékkel kapcsolatos jogai, illetve a Kapcsolódó Szolgáltatással kapcsolatos jogai megszűnnek; vagy

(c) ha mindkét Fél így állapodik meg, a jelen Feltételek új feltételekkel való felváltásával vagy anélkül.

A (b) és (c) pontok nem érintik az Adatkezelő és bármely Későbbi vagy További Felhasználó között hatályban maradó szerződést.

### **9.2. A megszűnés következményei**

9.2.1. A jelen Feltételek alkalmazásának megszűnése mindkét Felet mentesíti a jövőbeli teljesítés végrehajtásának és elfogadásának kötelezettsége alól, de nem érinti a megszűnés időpontjáig felhalmozódott jogokat és kötelezettségeket.

A felmondás nem érinti a jelen Feltételek azon rendelkezéseit, amelyek a felmondás után is hatályban maradnak, különös tekintettel a titoktartásra vonatkozó 11.1. pontra, az alkalmazandó jogra vonatkozó 11.2. pontra és a vitarendezésre vonatkozó 11.4. pontra, amelyek teljes mértékben hatályban maradnak.

9.2.2. A jelen Feltételek felmondása a következő hatásokkal jár:

- (a) az Adatkezelő köteles haladéktalanul abbahagyni a felmondás napjától kezdve generált vagy rögzített Adatok lekérését; és
- (b) az Adatkezelő továbbra is jogosult a jelen Feltételekben meghatározottak szerint a felmondás vagy lejárat napját megelőzően generált vagy rögzített Adatok felhasználására és megosztására.

## **10. A jelen Feltételek megsértése esetén alkalmazható jogorvoslatok**

- 10.1. A Felhasználó által elkövetett jogsértés vagy teljesítés elmulasztása esetén az Adatkezelő:
  - (a) kérheti a Felhasználótól, hogy indokolatlan késedelem nélkül teljesítse a jelen Feltételek szerinti kötelezettségeit, kivéve, ha ez jogellenes lenne;
  - (b) kérheti a Felhasználótól, hogy törölje a jelen Feltételek megsértésével hozzáférhetővé tett vagy felhasznált Adatokat és azok másolatait;
  - (c) kártérítést követelhet az Adatkezelőnek a szándékos vagy gondatlan nem teljesítéssel okozott anyagi károkért.
- 10.2. Az Adatkezelő az Adat megosztását a Felhasználóval is felfüggesztheti, amíg a Felhasználó nem teljesíti kötelezettségeit, indokolt értesítést küldve a Felhasználónak indokolatlan késedelem nélkül:
  - (i) ha a Felhasználó kötelezettségeinek nem teljesítése alapvető jelentőségű;
  - (ii) feltéve, hogy adott esetben az 5.4.2. pontban meghatározott összes többi feltétel teljesül.
- 10.3. Ha a Felhasználó nem teljesíti a jelen Feltételek szerinti kötelezettségeit, minden esetben köteles megfizetni azokat a büntetéseket, amelyeket az Adatkezelő a 10.1. (c) pont értelmében kártérítésnek tekint. A büntetés összege megegyezik a szerződésszegés vagy a nemteljesítés következtében általában felmerülő költségekkel. A Felhasználó jogosult bizonyítani, hogy egyáltalán nem keletkezett kár, vagy hogy az jelentősen alacsonyabb, mint az Adatkezelő által kért büntetés.

## **11. Általános rendelkezések**

### **11.1. Titoktartás**

- 11.1.1. A következő információk titkos információknak minősülnek:
  - (a) minden olyan információ, amelyet az Adatkezelő az adat-hozzáférés rendezése érdekében folytatott konzultáció során közölt a Felhasználóval, ideértve többek között az Adatkezelő termékeiből vagy kapcsolódó szolgáltatásából származó adatok kategóriáit és tartalmát, az Adatkezelő által hozott adatbiztonsági intézkedéseket;
  - (b) a másik Fél üzleti titkaira vagy működésének bármely más aspektusára vonatkozó információk, kivéve, ha a másik Fél ezeket az információkat nyilvánosságra hozta;
  - (c) a Felhasználóra vonatkozó információk; és
  - (d) a jelen Feltételek teljesítésére, valamint azok teljesítése során felmerülő bármely vitára vagy egyéb szabálytalanságra vonatkozó információk.

- 11.1.2. Mindkét fél vállalja, hogy minden ésszerű intézkedést megtesz a 11.1.1. pontban említett információk biztonságos tárolása és teljes titokban tartása érdekében, és hogy ezeket az információkat harmadik félnek nem adja át, illetve nem teszi hozzáférhetővé, kivéve, ha az egyik Fél (a) előzetesen megkapta a másik fél írásbeli hozzájárulását, vagy (b) a jelen Feltételek alapján erre jogosult. A fentiek ellenére mindkét fél közzéteheti a bizalmas információkat (i) azoknak a rendszert gyártóknak, akiknek az adott Fél az adatok feldolgozását vagy a rendszer fejlesztését bízta, (ii) termékeinek vagy szolgáltatásainak beszállítóinak (az Adatkezelő esetében ez magában foglalja, de nem korlátozódik a Termékek fedélzeti számítógépeinek és diagnosztikai eszközeinek gyártójára), (iii) szakmai tanácsadóknak, például ügyvédeknek és tanácsadóknak, feltéve, hogy az adott Fél felelősséggel tartozik a másik Fél felé a bizalmas információknak az ilyen harmadik felek általi védelméért.
- 11.1.3. Ezek a titoktartási kötelezettségek a jelen Feltételek megszűnését követően is érvényben maradnak (i) öt (5) évig az azonosított üzleti titkokon kívüli bizalmas információk tekintetében, és (ii) határozatlan ideig az azonosított üzleti titkok tekintetében.

## **11.2. Alkalmazandó jog**

A jelen Feltételekre a Japán jog az irányadó, kivéve a jogválasztásra vonatkozó szabályokat. Ha azonban Ön, mint Felhasználó fogyasztó, és szokásos tartózkodási helye valamely EGT-tagállamban van, akkor az adott tagállam kötelező nemzeti jogszabályai változatlanul hatályban maradnak és továbbra is alkalmazandók.

## **11.3. Módosítások**

Az Adatkezelő saját belátása szerint bármikor módosíthatja a jelen Feltételeket. Az Adatkezelő a módosítások hatálybalépésének napját megelőzően értesíti a Felhasználót a módosításokról. A módosítások (a) a Felek közötti megállapodás esetén, vagy adott esetben (b) ésszerű értesítési időszak lejártával válnak kötelező érvényűvé, kivéve, ha a Felhasználó a hatálybalépés napját megelőzően írásban kifogást emel.

## **11.4. Vitarendezés**

- 11.4.1. A Felek megállapodnak abban, hogy minden tőlük telhetőt megtesznek a viták békés rendezése érdekében, és mielőtt az ügyet bíróság elé terjesztenek, vitájukat az Általános adatvédelmi rendelet 10. cikkében foglalt feltételeknek megfelelő valamely tagállami vitarendezési szerv elé terjesztik.
- 11.4.2. A jogvita 11.4.1. pontnak megfelelően vitarendezési szerv elé terjesztése azonban nem érinti a Felhasználó azon jogát, hogy az Általános adatvédelmi rendelet 37. cikke szerint kijelölt nemzeti illetékes hatósághoz panaszt nyújtson be.
- 11.4.3. A 11.4.1. pont szerint nem rendezhető vitás kérdéseket az érintett Fél írásbeli kérelmére Tokióban, a Japán Kereskedelmi Választottbírósági Szövetség mindenkor hatályos kereskedelmi választottbírósági szabályzata szerint, az e szabályzat szerint kijelölt három (3) választottbíró dönti el. A választottbírósági eljárás angol nyelven folyik. A választottbírók dönthetnek a választottbíráskodás eljárásáról, ha a szabályzat nem rendelkezik erről. A választottbírók döntése végleges és kötelező erejű a választottbíráskodásban részt vevő felekre nézve, és az ítéletet bármely bíróság végrehajthatja. Ha azonban a Felhasználó fogyasztó, és szokásos tartózkodási helye egy EGT-tagállamban van, az ilyen vitás kérdéseket a rendes bíróságok előtt kell rendezni.
- 11.4.4. A jelen Feltételek szövegében meghatározott feltételek és a Termékekre és/vagy a Kapcsolódó szolgáltatásokra vonatkozó szerződések között fennálló ellentmondások esetén az utóbbiak, azaz a



jelen Feltételek az irányadók. Ha azonban a Felek a Termékekre és/vagy a Kapcsolódó szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekben kifejezetten megállapodnak abban, hogy a szerződések egy vagy több konkrét záradéka felülírja a jelen Feltételeket, akkor az ilyen konkrét záradék(ok) az irányadó(k).